



## 若是行過磅空 Nā sī kiānn kuè pōng-khang

若是行過磅空

我就四界  
望

長長  
烏烏

暗暗的路巷

對

暗昏的

磅空

走揣

阿爸恰阿母

對我的

呼喚

親像

行過

陰陰

涼涼的磅空

Nā sī kiānn kuè pōng-khang

Guá tiōh sì kè

Bāng

Uī

Àm hun --ê

Pōng-khang

Tsuá-tshuē

Á-bú kah Á-bú

Tuì guá--ê

Hoo-huà

Tng-tng

Oo-oo

Àm-àm ê lōo-hāng

Tshin-tshiūnn

Kiānn kuè

Im-im

Liāng-liāng--ê pōng-khang

聽講

欲去另外

一個空間

Thiann-kóng

Beh khì līng-guā

Tsit ê khong-kang

攏愛行過

一條

Lóng ài kiānn kuè

Tsit tiâu

### 創作理念

九二一地震前，我陪伴一絲仔氣絲仔的阿母，渡過人生的最後廿外工。

平時口才真好的阿母，這規工攏恬恬，恬恬仔流著一逝(tsuā)的目屎，用賭五分目的一蕊目睷，神神看著天蓬(pōng)，無若久就因為肝癌離開阮。

阿爸自從阿母過身後，身體那羸，若無愛講話，心事閣較沉重。

過六年了後，阿爸恰阿母全款佇南投省立病院，恬恬仔離開這個世間。

這幾年，我定定咧共個思念；希望借「若是過磅空」，用心去體會阿爸恰阿母個內心無講出的心願。

吳麗華

臺中市樹義國小臺語支援人員

